

KOLLEKTIIVINIMEDE NORMIKIRJETE KOOSTAMISE JUHEND

1. MÄÄRATLUSED

Kollektiiv – nime järgi identifitseeritav organisatsioon või isikute ja/või organisatsioonide rühm. See hõlmab ka nime omavaid ajutisi rühmi ja üritusi, nt kohtumisi, konverentse, kongresse, ekspeditsioone, näitusi, festivale ja messe. Kõige sagedamini esinevad kollektiividena assotsiatsioonid, asutused, ettevõtted, mittetulundusühingud, võimuorganid, valitsusasutused, usuorganisatsioonid ja konverentsid.

Kollektiivautor – teaviku kirjeldamisel autoripealdises märgitav oma töid avaldav asutus või organisatsioon, mida saab nime järgi identifitseerida.

Normikirje – normandmestiku kirje, mille põhielemendiks on vastutava kataloogimisasutuse kehtestatud normpealdis.

Normikirjed:

1. määravad pealdisena kasutatava nime elemendid, vormi ja elementide järjekorra;
2. koondavad kokku sama olemi (isiku, kollektiivi vm) nimetamiseks kasutatud eri nimed ja nimevariandid;
3. annavad olemi identifitseerimiseks ja eristamiseks vajalikud miinimumandmed.

Normpealdis – ühtne kontrollitav otsielement.

Leppenimi (*conventional name*) – ametlikust nimest erinev nimi, mille järgi kollektiiv, koht või ese on tuntuks saanud.

Äraviide (vaata-viide) – viide mittekasutatavalt märksõnalt või kirjepealdiselt teisele, kus leidub otsitav andmestik, lüh: vt.

Sideviide (vaata-ka-viide) –viide, mis juhib samalaadse või täiendava ainese juurde, lüh: vt ka.

Ristviide – kaks sideviidet, mis vastastikku seovad kaht kirje pealdist, märksõna või rubriiki.

2. NORMIKIRJE STRUKTUUR

2.1 Püsipikkusväljad

NORM.KOOD1 - register. Näitab, millisesse registrisse on kirje indekseeritud.

a – *autoriregistrisse*

kollektiiv (110), ajutine kollektiiv (111)

m - märksõnaregistrisse

kollektiiv (110), ajutine kollektiiv (111)

Nime normikirje tuleb teha sellesse registrisse, kus esineb vastavaid bibliokirjeid. Kui kollektiiv esineb (tõenäoliselt) ainult märksõnana, tuleb kirje teha ainult märksõnaregistrisse. Kui esineb mõlemas registris, tuleb kopeerida teise ja kopeerimisel kood muuta.

NORM.KOOD2 - kirje staatus. Näitab, kas kirje on valmis või vajab täiendamist.

a - valmis

b - vajab kontrollimist, täiendamist või parandamist

NORM.NÄHTAM. - nähtavus

- - nähtav

n - lugeja eest varjatud

d - kustutatud ja varjatud

MARC LEADER

REC STAT - kirje staatus

Kasutame ainult:

n - uus kirje

REC TYPE - kirje tüüp. Kohustuslik.

z - normikirje

ENC LEVL - kirje tase. Kohustuslik, enamasti n

n - täielik normikirje, vastab üleriigilisele tasemele

o - mittetäielik normikirje

Peaks olema vastavuses NORM.KOOD2=ACODE2 väärtustega.

008

Date Ent - MARC-kirje loomise kuupäev

aakkpp - 981025 = 25. okt. 1998

Seda kuupäeva hiljem enam ei muudeta.

Geo Subd - geograafilise alljaotise kasutamine

| - püstkriips, meie ei määra

Romanizn - latiniseerimisstandard

n - väljal 11X ei ole kasutatud latiniseerimist

g - tavapärase latiniseerimine kataloogimiskeeles (eesti keeles)

Kas seda teist koodi on meil keegi kunagi kasutanud?

Või hakata kasutama püstkriipsu?

Lang Cat - kataloogi keel

| - püstkriips, meie ei määra

Kind Rec - normikirje liik

a - 11X on kehtestatud pealdis

Desc Cat - kataloogimisreeglid

d - AACR2-ga ühilduv, sellest lähtuv pealdis

Sub Head - märksõnastussüsteem/tesaurus

n - mittekohaldatav

Type Ser - jadaväljaande tüüp

n - mittekohaldatav

Num Sers - jadaväljaande nummerdus

n - mittekohaldatav

Hdg-Main - kasutus põhi- ja täiendpealdisena

a - kasutatav põhi- ja täiendpealdisena

Hdg-Subj - kasutus märksõnana

a - kasutatav (kui 11X ladina tähtedega)

b - ei kasutata (kui 11X slaavi tähtedega)

Kas seda vahet on tehtud?

Hdg-Sers - kasutus sarja täiendkirjena

b - ei kasutata

Type Sub - allmärksõna liik

n - mittekohaldatav

Undefine - jääb tühjaks

Type Gov - valitsusasutuse tüüp

| - püstkriips, meie ei määra

Ref Eval - viidete kontroll

| - püstkriips, meie ei määra

Undefine - jääb tühjaks

Rec Updt - kirje täiendamine

| - püstkriips, meie ei määra

Und PNam - eristamatu isikunimi

n - mittekohaldatav - pole isikunimi

Levl Est - kehtestatuse aste

| - püstkriips, meie ei määra

Undefine - jääb tühjaks

Mod Recd - moonutatud kirje

Näitab, kas kirjest puudub mõni vajalik täht või sümbol või on kirjet lühendatud süsteemi piirangute tõttu.

- kirjet ei ole moonutatud

s - lühendatud

Seda ei lähe tõenäoliselt vaja.

x - puuduvad tähed või sümboolid

Kui need on asendatud nt ladina tähe või sõnaga, siis seda ei loeta puudumiseks.

Tõenäoliselt ei lähe seda koodi vaja.

Cat Srce - kirje päritolu

Näitab originaalkirje loonud asutuse tüüpi. Seotud väljaga 040, mis sisaldab konkreetsete asutuste koodi.

- riiklik (üleriigiline) bibliograafiaasutus

Seda kasutab rahvusraamatukogu.

c - kooperatiivse kataloogimise programmist osavõtja

Seda kasutavad teised konsortsiumi raamatukogud.

d - muu asutus

u - kirje päritolu teadmata

2.2 Muutpikkusega väljad

040 Kirje päritolu (kataloogimisasutus)

Näitab, millisest raamatukogust kirje pärineb ja kes on parandanud.

Alamväljad:

|a – originaalkirje loonud raamatukogu kood

|b – kataloogimiskeel. Alati *est* (eesti keel).

|c – MARC-kirje teinud rmtk kood

|d - kirjet muutnud rmtk kood (kui erineb |a-st või |c-st)

Näiteks: 040 ## |aErRR|best|cErRR

040 ## |aErTUR|best|cErTUR

040 ## |aErRR|best|cErRR|dErTUR

040 ## |aErEAR|best|cErEAR|dErRR

Alamväli |d tuleb lisada siis, kui on muudetud välju 110, 410, 510, 667, 680.

042 Autentsuskood – est

Näitab, et tegemist Eesti või Eestiga mingil moel seotud isiku või kollektiiviga. Muul juhul välja ei kasuta.

110 Kollektiivi nime normpealdis

Sellisel kujul tuleb kollektiivi nime kasutada väljadel 1XX, 7XX, 8XX, 6XX.

Esimene indikaator:

0 – pöördjärjestuses nimi

1 – jurisdiktsiooni nimi (?)

2 – nimi otsejärjestuses

Alamväljad:

|a - kollektiivi nimi

|b - allüksus, (konverentsi nimetus)

|c - asukoht (toimumise koht)

Näiteks: 110 1# |aEesti.|bRiigikogu

110 2# |aAstrofüüsika Instituut.|bFüüsika labor

111 Ajutise kollektiivi nime normpealdis

Ajutiste kollektiivide alla kuuluvad: kollokviumid, näitused, ekspeditsioonid, ekspositsioonid, messid, festivalid, olümpiamängud, seminarid, etendused, sümposioonid, töötoad, ka näitused ja isiknäitused.

Indikaatorid

Esimene indikaator:

0 – pöördjärjestuses nimi

1 – jurisdiktsioon ?

2 – nimi otsejärjestuses

Teine indikaator määramata.

Alamväljad:

|a – nimi

|c – asukoht (toimumise koht)

|e – allüksus

Näiteks:

111 2# Soome-ugri rahvaste folkloorifestival

411 2# Folklore Festival of Finno-Ugric Peoples

410 Nime rööpvorm, äraviide

Nimevormid, mida trükistes esineb või mis on muidu tuntud, kuid mida kirjes ei kasutata. Selle asemel kasutame normpealdist.

Esimene indikaator:

0 – nimi pöördjärjestuses

1 – jurisdiktsiooni nimi

2 - nimi otsejärjestuses

Alamväljad:

|a - kollektiivi nimi

|b - allüksus

|c - asukoht (toimumise koht)

|w - suhe väljaga 110:

a - varasem nimekuju

b - hilisem nimekuju

d - akronüüm

Näiteks:	110	2	Tallinna Ülikool
	410	2	Tallinn University
	410	2	wd aTLÜ
	510	2	wa aTallinna Pedagoogikaülikool

411 Äraviide – ajutise kollektiivi nime rööpvorm

Esimene indikaator:

0 – pöördjärjestuses nimi

1 – jurisdiktsiooni nimi

2 – nimi otsejärjestuses

Teine indikaator määramata.

Alamväljad:

|a – nimi

|c – asukoht (toimumise koht)

|e – allüksus

|w 0-positsioon - suhe väljaga 111:

a – varasem nimekuju

b – hilisem nimekuju

d – akronüüm

510 Sideviide, seotud normitud nimekuju

Kollektiivi teine nimi (uuem, vanem), mida samuti pealdisena kasutatakse.

Esimene indikaator:

0 – nimi pöördjärjestuses

1 – jurisdiktsiooni nimi

2 - nimi otsejärjestuses

Alamväljad:

|a - nimi

|b - allüksus

|c - asukoht (toimumise koht)

|w - suhe väljaga 110:

a - varasem nimekuju

b - hilisem nimekuju

d - akronüüm

511 Sideviide, ajutise kollektiivi nimega seotud normpealdis

Esimene indikaator:

0 – pöördjärjestuses nimi

1 – jurisdiktsioon

2 – nimi otsejärjestuses

Teine indikaator määramata.

Alamväljad:

|a - nimi

|c - asukoht (toimumise koht)

|e - allüksus

|w 0-positsioon – suhe väljaga 111:

a - varasem nimekuju

b - hilisem nimekuju

d - akronüüm

667 Varjatud märkus

Sisaldab viite andmeallikale ja vajadusel juhiseid kataloogijale või teavet järeltulevatele põlvedele.

Näiteks: 667 ## |a EE, 2. kd., 1987

Andmeallikateks on:

1. kataloogimisreeglid (pealdiste osa)
 - kataloogimisjuhendid
 - tööühmade koosolekute otsused
 - AACR2 II osa
2. kataloogitavad väljaanded
3. teatmeteosed, k.a Internet

680 Avalik märkus

Sisaldab normpealdise kohta lisainfot, nt selgitusi ja teavet nimevormide kasutamise ja nimemuutuste kohta, ajalugu.

Informatsiooni peab olema nii vähe kui võimalik ja nii palju kui vajalik, et kollektiivi identifitseerida ja tuua välja seosed rööppealdiste kohta.

Väli 680 algab alamvälja tähisega |i, mis tuleb välja kirjutada.

9XX Normikirje koostaja

Sisaldab kirje koostaja ja muutjate nimesid vastavalt raamatukogus väljatöötatud süsteemile.

2. NORMPEALDISE VALIK

Kollektiivi nime normpealdiseks võetakse kollektiivi järjepidevalt identifitseeriv nimi kas sellisena, nagu see ülekaalukalt teavikutes esineb, kollektiivi ametlik nimi või kataloogikasutajatele sobiv üldtunnustatud nimi, nt leppenimi.

Kui kollektiiv kasutab erinevaid nimesid või erinevaid nimevorme, tuleb normpealdiseks valida üks nimi või üks nimevorm iga eristuva kollektiivi jaoks.

Kui teatmeallikates leidub erinevaid nimevorme ja varieerumine ei piirdu ühe ja sama nime eri esitusviisiga (nt täisvorm ja lühivorm), antakse eelistus:

1. üldtuntud või leppenimele (mitte ametlikule nimele), kui sellisele on osutatud;

2. ametlikule nimele, kui üldtuntud või leppenimele ei ole osutatud.

Kui kollektiivil on olnud aja jooksul erinevaid nimesid, mida ei saa pidada ühe ja sama nime väikeste erinevustega variantideks, vaadeldakse iga olulist nimemuutust uue nimena ning vastavate nimede normikirjed seostatakse sideviidetega (või viidetega *varasem nimi/hilisem nimi*).

Uuele nimele tehakse normikirje. Eri nimevorme seovad sideviited (nimevormid normikirje väljadel 110 ja 510; väljal 510 kasutatakse alamvälja tähiseid |wa – varasem nimetus, või |wb – hilisem nimetus).

Nime variantvormidele tehakse normikirjesse äraviide (väli 410), st neid vorme ei kasutata normpealdisena.

2.1 Nimevariandid

1. Kui kollektiivi nimekujud erinevad üksteisest mingil ajajärgul vaid ortograafiliselt või mõne sõna poolest, käsitletakse seda nimevariandina, mitte uue nimena.

Normpealdiseks valitakse see nimekuju, mis tuleneb ametlike ortograafiareeglite muutusest või on kõige enam levinud. Kui ühtegi nimevarianti pole kasutatud valdavalt, võetakse normiks esimesena kataloogitud nimekuju.

2. Kui kollektiivi enda väljaantud teavikutes esineb kollektiivi nimi mitmel kujul (lühem või pikem nimevariant, lühendid), siis normpealdiseks valitakse autoriteetsest teatmeallikast (teatmeteosed, kollektiivi kodulehekülj jne) saadud nimekuju.

3. Kollektiivinimede esitähthühendeid kasutatakse normpealdisena võimalikult harva. Nende kasutamise puhul on oht nimelühendid segi ajada. Normpealdisena kasutatakse lühendit, kui nimi on lühendina üldlevinud või kollektiivi nimi on liiga pikk, et esitähthühendit avada.

Näiteks: UNESCO (väli 110)

mitte

United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (väli 410)

mitte

Armee, Lennu- ja Mereväe Abistamise Vabatahtlik Ühing

kuid

Eesti NSV	<i>mitte</i>	ENSV
NSV Liit	<i>mitte</i>	NSVL
Eestimaa Kommunistlik Partei	<i>mitte</i>	EKP

2.2 Normpealdised autoriregistris

2.2.1 Keel

1. Kui nimi esineb mitmes keeles, eelistatakse pealdisevormi, mis põhineb originaalkeelsetes teavikutes leiduval informatsioonil. Kui originaalkeelt ja -kirjasüsteemi kataloogis tavaliselt ei kasutata, võib pealdis põhineda vormidel, mis leiduvad kataloogikasutajate jaoks sobivaimas keeles ja kirjasüsteemis esinevates teatmeallikates.

Kui vähegi võimalik, tuleb luua võimalus otsinguks originaalkeeles ja -kirjasüsteemis. Seda võib teha normpealdise või viite abil. Vältimatuks translitereerimiseks tuleb kasutada rahvusvahelisi standardeid.

Kui kollektiivi nimi esineb eri keeltes, võetakse autoriregistris normpealdiseks nimevorm, mis on kollektiivi ametlikus töökeeles (originaalkeeles).

Kui rahvusvahelises kollektiivis on mitu ametlikku töökeelt, millest üks on inglise keel, võetakse nime normpealdiseks eelistatult ingliskeelne vorm.

Näiteks:

International Labour Organization (väli 110, normpealdis)

mitte

Internationales Arbeitsamt (väli 410, äraviide)

või

Organisation internationale du travail (väli 410, äraviide)

Kui ametlikku keelt pole võimalik tuvastada, normitakse nimevorm, mis on keeles, mida kasutatakse kollektiivi poolt välja antud teavikutes kõige sagedamini.

2. Kui kollektiivil on mitu ametlikku töökeelt ja üks neist on eesti keel, kehtestatakse normpealdis ka eestikeelsele nimekujule. Samuti tehakse eestikeelne nimenorm rahvusvahelisele kollektiivile, mille ametlike keelte hulka eesti keel ei kuulu, aga millel on eestikeelne nimekuju olemas. Eestikeelset normpealdist kasutatakse eestikeelsetes kirjetes.

Näiteks: Maailmapank
World Bank

Olenevalt kirje keelest on kasutusel mõlemad nimekujud.

3. Eesti kollektiivide puhul (alates 1918. a) kehtestatakse normpealdiseks eestikeelne nimekuju. Eestikeelset normpealdist kasutatakse nii eesti- kui võõrkeelsetes kirjetes. Normikirjes tehakse kollektiivi võõrkeelsetelt nimekujudelt äraviited (väli 410). Enne 1918. a Eestis tegutsenud kollektiivide puhul võetakse normpealdiseks nimi, mis on asutuse ametlikus töökeeles.

2.2.2 Üldtuntud nimi (leppenimi)

1. Kui kollektiivi nimi esineb omakeelsetes teatmeteostes jm teatmeallikates põhiliselt leppenimena, võetakse see nimi normpealdiseks.

Näiteks:

	110 2	Kreutzwaldi nim. Raamatukogu
<i>mitte</i>	410 2	Fr. R. Kreutzwaldi nim. Eesti NSV Riiklik Raamatukogu
	110 2	Westminster Abbey
<i>mitte</i>	410 2	Collegiate Church of St.Peter in Westminster
	110 2	EKE Projekt, projekteerimisinstituut
<i>mitte</i>	410 2	Projekteerimisorganisatsioon "Eesti Kolhoosiehitus"

2.2.3 Nimede vorm

Kollektiivinimi esitatakse teatmeallikates antud kujul otsejärjestuses, välja arvatud erandid:

1. Kui kollektiiv on mingi võimkonna osa või territoriaalne võimu- või

valitsusasutus, peab normpealdis algama vastava territooriumi geograafilise nimevormiga või sisaldama seda.

2. Kui kollektiivinimes ilmneb alluvussuhe või alluvusfunktsioon või kui nimi üksi pole küllaldane alluva kollektiivi identifitseerimiseks, peab normpealdis algama kõrgemalseisva kollektiivi nimega.

2.3 Normpealdised märksõnaregistris

2.3.1 Keel

Märksõnaregistris valitakse normpealdiseks võimaluse korral alati kollektiivi eestikeelne nimekuju. Kui võõrkeelse asutuse nime eestikeelset kuju ei esine teatmeteostes ega teistes andmeallikates ning nime ei ole mõistlik eesti keelde tõlkida, siis kasutatakse märksõnana kollektiivi originaalkeelset nimekuju.

2.3.2 Nimede vorm

Kollektiivinimi esitatakse teatmeallikates antud kujul otsejärjestuses, välja arvatud erandid:

- 1.** Kui kollektiiv on mingi võimkonna osa või territoriaalne võimu- või valitsusasutus, peab normpealdis algama vastava territooriumi geograafilise nimevormiga või sisaldama seda.
- 2.** Kui kollektiivinimes ilmneb alluvussuhe või alluvusfunktsioon või kui nimi üksi pole küllaldane alluva kollektiivi identifitseerimiseks, peab normpealdis algama kõrgemalseisva kollektiivi nimega.

3. SÕLTUVAD KOLLEKTIIVID (ALLÜKSUSED)

3.1 Kui kollektiivinimes ilmneb alluvussuhe või alluvusfunktsioon või kui nimi üksi pole küllaldane alluva kollektiivi identifitseerimiseks, peab normpealdis algama kõrgemalseisva kollektiivi nimega.

Normikirjes tuuakse sõltuvussuhteid väljatoov pikem nimekuju väljal 410 ära viitena.

Näiteks: Eesti Õppekirjanduse Keskus

mitte Eesti NSV Haridusministeerium. | Eesti Õppekirjanduse

Keskus

Kardioloogiainstituut

mitte Eesti NSV Tervishoiuministeerium. | bKardioloogia Teadusliku
Uurimise Instituut

Teaduste akadeemia omaaegsete instituutide nimed normitakse sõltumatuna. Sõltumatuna normitakse ka ülikoolide alluvuses olevad seltsid, muuseumid jm asutused, mis on identifitseeritavad iseseisvaina. Ebaselgetel juhtudel normitakse alluv kollektiiv sõltumatuna.

3.2 Kollektiivi nimi normitakse alluva või sõltuvana järgmistel juhtudel:

1. Nimi sisaldab sõna, mis väljendab kollektiivi sõltuvust või alluvust (osakond, jaoskond, seksioon, haru, sektor, nõukogu, komisjon, töögrupp, toimkond) ning seega pole võimalik allüksust ilma kõrgemalseisva kollektiivi nimeta identifitseerida.

Eesti NSV Agrotööstuskoondis. | bLinnukasvatuse sektor

Eesti NSV Kunstnike Liit. | bTartu osakond

Eesti Raamatukoguhoidjate Ühing. | bTerminoloogiatoimkond

2. Kollektiivi nimi on üldise loomuga või sisaldab vaid põhikollektiivi geograafilist, kronoloogilist, numbrilist vm teavet ning mõte saab selgeks ainult koos kõrgemalseisva kollektiivi nimega.

Eesti NSV Agrotööstuskoondis. | bKonstrueerimisbüroo

(Konstrueerimisbüroo võib olla paljude asutuste juures)

3. Tegemist on ülikooli teaduskonna, kooli, kolledži, laboratooriumi, instituudi jm allüksuse nimega.

Tartu Riiklik Ülikool. | bSotsioloogia laboratoorium

Tartu Ülikool. | bFiloloogiteaduskond

4. Kui nimes sisaldub kõrgemalseisva või seotud kollektiivi nimi tervikuna.

Tartu Ülikool. | Raamatukogu (Tartu ülikooli raamatukogu)
Nõukogude Liidu Kommunistlik Partei. | Keskkomitee. | Pleenum

3.3 Kollektiivi allüksuste hierarhia

Kui on teada asutuse kogu hierarhia, siis võetakse normpealdiseks hierarhia kõige kõrgemal ja kõige madalamal astmel olevate asutuste nimed, jättes välja vahepealsed allüksused, kui nii on võimalik kollektiivi identifitseerida.

Hierarhia: Tartu ülikool
matemaatika teaduskond
kõrgema matemaatika instituut
algebra õppetool
710 2 Tartu Ülikool. | Algebra õppetool

4. VÕIMUORGANID

Võimuorganite all mõistetakse siin riigi eelarvest finantseeritavaid kollektiive, kellele on seadusega või seaduse alusel antud põhiülesandeks riigivõimu (täidesaatev, seadusandlik ja kohtuvõim, riigikaitse) teostamine.

Kui kollektiiv on mingi võimkonna osa või territoriaalne võimu- või valitsusasutus, peab normpealdis algama vastava territooriumi geograafilise nimevormiga või sisaldama seda.

Võimuorgani nime alamväljal |a on territooriumi või riigi geograafiline nimi.

Normpealdises kasutatakse riigi või territooriumi tava-, mitte ametlikku nime.

Näiteks: 110 1 France. | Assamblée nationale
mitte République française. | Assamblée nationale

110 1 Eesti. | Riigikogu
mitte Eesti Vabariik. | Riigikogu

Väiksemate võimu teostavate riigiasutuste (kohalikud omavalitsused jne) puhul kasutatakse tavanimetust, ilma alamvälja tähistamata.

Näiteks: Tartu Linnavalitsus
mitte Tartu. | bLinnavalitsus

Märksõnaregistris kasutatakse võimu- ja valitsusorganite normpealdises alamväljal |a riigi või territooriumi tavanime eesti keeles, sellele järgneb alamväljal |b allüksuse tõlkevorm. Kasutatakse otsetõlget, nt rootsikeelne *Riksdag* ei ole parlament, vaid Riigipäev.

110 14 Prantsusmaa. | bRahvusassamblee

110 14 Rootsi. | bRiigipäev

5. VIITED

Kui pole kindel, kas teha viidet või mitte, viide tehakse, kuid normikirje peaks sisaldama mõistlikus koguses viiteid, s.t nii palju kui vajalik ja nii vähe kui võimalik. Viited peavad lihtsustama infootsingut, mitte seda keerulisemaks tegema.

5.1 Äraviited (vaata-viited)

Äraviide tehakse teavikutes esinevatelt kollektiivi variantnimedelt, mis erinevad oluliselt normpealdisest ja mida tõenäoliselt kasutatakse otsingu tegemiseks.

Nimi, millelt äraviide tehakse, esitatakse kujul, nagu ta oleks pealdisena.

410 2 Eesti Teaduste Akadeemia. | bTallinna Botaanikaaed

Vaata: Tallinna Botaanikaaed

Viidet ei tehta, kui nimevorm on väga sarnane normpealdisega või mõne teise variantnimega, millelt on juba tehtud viide.

Äraviide juhatab otsingu tegija normpealdise juurde.

Äraviited tehakse:

1. Nime keelelistelt variantidelt.

Nations Unies

Vaata: United Nations

2. Esitähthühenditelt ja akronüümidelt.

UN, *vaata:* United Nations

3. Ametlikelt nimedelt üldtuntuile.

International Business Machines Corporation, *vaata:* IBM

4. Nime ortograafilistelt variantidelt.

Organization for Economic Cooperation and Development, *vaata*: Organisation for Economic Co-operation and Development

5. Kui pole ühemõtteliselt selge, milline on nime esimene element, siis tehakse viited teistelt mõeldavatelt variantidelt.

5. Muudelt nimevariantidelt (nime lühemad, pikemad ja või pöördvariandid).

5.2 Sideviited (vaata-ka-viited)

Sideviited tehakse normpealdisega seotud nimedele (hilisemad, varasemad, keelelised variandid), mis esinevad kataloogis iseseisvate pealdistena.

Valikuliselt võib sideviiteid teha ka nimedele, mida pole pealdistena veel kataloogis kasutatud.

Viidet ei tehta, kui nimevorm on väga sarnane normpealdisega või mõne teise variantnimega, millelt on juba tehtud viide.

Margot Mahlapuu

3. november 2006